

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက်များဆိုင်ရာ ဖော်ပြချက်

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေး သင်သိထားရမည့် အကြောင်းအရာများ

Many vaccine information statements are available in Burmese and other languages. See www.immunize.org/vis

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက် ဖော်ပြချက်များစာကို စပိန်ဘာသာနှင့် အခြားသော ဘာသာစကားများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ www.immunize.org/vis ကို ကြည့်ရှုပါ

1. ဘာကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရသလဲ။

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ သည် ရက်သတ္တပတ်အနည်းငယ်ကြာ ခပ်ပျော့ပျော့ နေမကောင်း ဖြစ်စေသော သို့မဟုတ် ပြင်းထန်ပြီး ဘဝတစ်လျှောက်လုံးသို့ ဦးတည်သွားစေနိုင်သော အသည်းရောင်တစ်မျိုးဖြစ်သည်။

- ချက်ခြင်းရောဂါဖြစ်သော အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ရောဂါသည် ဖျားနာခြင်း၊ မောပန်းခြင်း၊ အရာသာပျက်ခြင်း၊ ဖျို့ခြင်း၊ အန်ခြင်း၊ အသားဝါခြင်း (အရေပြား သို့မဟုတ် မျက်လုံး ဝါခြင်း၊ ဆီးမည်းခြင်း၊ ရှုံ့ရောင်ဝမ်းသွားခြင်း) နှင့် ကြွက်သား၊ အဆစ်နှင့် အစာအိမ် နာခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်သော ရောဂါ ဖျားနာခြင်းတစ်မျိုးဖြစ်သည်။
- နာတာရှည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ရောဂါသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ပိုးသည် လူ့ခန္ဓာကိုယ်ထဲတွင် တည်ရှိနေသော အခါ ဖြစ်ပေါ်သည့် ကာလကြာရှည် ဖျားနာမှုဖြစ်သည်။ နာတာရှည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ဆက်လက်ဖြစ်သွားသူ အများစုတွင် ရောဂါလက္ခဏာ မပြသော်လည်း ၎င်းသည် အလွန်ပြင်းထန်နေဆဲဖြစ်ကာ အသည်းပျက်စီးခြင်း (အသည်းခြောက်ခြင်း)၊ အသည်းကင်ဆာနှင့် သေဆုံးခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ နာတာရှည် ကူးစက်ခံရသူများသည် ဖျားနာခြင်း၊ သူတို့ကိုယ်တိုင် ဖျားနာပုံ မပေါက်ခြင်းတို့ ရှိသည့်တိုင် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကို အခြားသူများထံသို့ ပြန့်နှံ့ကူးစက်စေနိုင်ပါသည်။

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ပိုးပါရှိသော သွေး၊ သုတ်ရည် သို့မဟုတ် ခန္ဓာကိုယ်မှ ထွက်သော အခြားအရည်များသည် ရောဂါပိုးမရှိသူ၏ကိုယ်ထဲ ဝင်သွားသောအခါ အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကူးစက်ပြန့်ပွားပါသည်။ လူများသည် အောက်ပါနည်းလမ်းဖြင့် ကူးစက်နိုင်ပါသည် -

- မွေးဖွားခြင်း (ကိုယ်ဝန်ဆောင်တစ်ဦးတွင် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ပိုးရှိပါက ကလေးသည် ကူးစက်ခံရနိုင်ပါသည်)
- မှတ်ဆိတ်ရိတ်ဓား သို့မဟုတ် သွားတိုက်တံ စသည့်အသုံးအဆောင်များကို ရောဂါပိုးရှိသူနှင့် မျှဝေသုံးစွဲခြင်း
- ရောဂါပိုးရှိသူ၏ သွေး သို့မဟုတ် မအုပ်ထားသောအနာများနှင့် ထိတွေ့ခြင်း
- ရောဂါပိုးရှိသူနှင့် လိင်ဆက်ဆံခြင်း
- ဆေးထိုးအပ်၊ ဆေးထိုးပြွန် သို့မဟုတ် အခြားဆေးထိုးသည့်ပစ္စည်းများ မျှဝေသုံးစွဲခြင်း
- အပ်ထိပ်ဖျား သို့မဟုတ် အခြားချွန်ထက်သော ပစ္စည်းများထံမှ သွေးကို ထိတွေ့ခြင်း

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးထိုးထားသော သူအများစုသည် တစ်သက်တာ ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။

2. အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေး

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးကို အများအားဖြင့် ၂၊ ၃ သို့မဟုတ် ၄ ကြိမ် ထိုးလေ့ရှိပါသည်။

ကလေးငယ်များသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေး ပထမဆုံးအကြိမ် ဆေးထိုးခြင်းကို မီးဖွားချိန်တွင် ထိုးပေးသင့်ပြီး ဆေးထိုးမှုအကြိမ်များကို အသက် 6-18 လတွင် အပြီးသတ်လေ့ ရှိပါသည်။ အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးကို မွေးစတွင် ထိုးခြင်းသည် ကလေးငယ်များတွင် ရေရှည် ဖျားနာခြင်းနှင့် အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုတွင် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ပိုး ပျံ့နှံ့မှုကို ကာကွယ်ရန် အရေးကြီးသော အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ် ဖြစ်သည်။

ကာကွယ်ဆေး မထိုးရသေးသော အသက် 19 နှစ်အောက် ကလေးများနှင့် ကြီးကောင်ဝင်သူများကိုလည်း ကာကွယ်ဆေး ထိုးပေးသင့်ပါသည်။

ယခင်က ကာကွယ်ဆေးမထိုးဘူးသော်လည်း အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ရောဂါကို ကာကွယ်လိုသော လူကြီးများသည်လည်း ကာကွယ်ဆေး ထိုး နိုင်သည်။

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးကို အောက်ပါ သူများတွင်လည်း ထိုးရန် အကြံပြုပါသည် -

- အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ရှိသည့် လိင်ဆက်ဆံဖော် ရှိသူများ
- ရေရှည်-လိင်ဆက်ဆံဖော် တစ်ဦးတည်း မရှိသည့် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ တက်ကြွမှုရှိသူများ
- လိင်မှတစ်ဆင့် ကူးစက်သည့်ရောဂါအတွက် အကဲဖြတ်မှု သို့မဟုတ် ကုသမှု ခံယူနေသူများ
- လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ ဖော်ကားမှု သို့မဟုတ် ညှဉ်းပမ်းနှိပ်စက်မှု ခံရသူများ
- အခြားအမျိုးသားများနှင့် လိင်ထိတွေ့မှုရှိသော အမျိုးသားများ
- ဆေးထိုးအပ်များ၊ ဆေးထိုးပြွန်များ သို့မဟုတ် အခြားဆေးထိုးသည့် ပစ္စည်းများ မျှဝေသုံးစွဲကြသူများ
- အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကူးစက်ခံထားရသူ တစ်ယောက်က ယောက်နှင့် နေထိုင်သော သူများ
- သွေး သို့မဟုတ် ခန္ဓာကိုယ်အရည်များနှင့် ထိတွေ့နိုင်ခြေရှိသော ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုနှင့် ပြည်သူ့လုံခြုံရေး လုပ်သားများ
- ဖွံ့ဖြိုးမှုဆိုင်ရာ မသန်စွမ်းသူများအတွက် နေရာဌာနများတွင် နေထိုင်သူများနှင့် ဝန်ထမ်းများ
- ထောင် သို့မဟုတ် အချုပ်ထဲတွင် နေထိုင်သော သူများ
- အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ အဖြစ်များသည့် ဒေသများသို့ ခရီးသွားလာသူများ



• နာတာရှည် အသည်းရောဂါ၊ ကျောက်ကပ်ဆေးကြောမှုကို ခံယူနေသော ကျောက်ကပ်ရောဂါ၊ အသည်းရောင် အသားဝါ စီ ပိုး ရှိသော HIV ရောဂါကူးစက်မှု သို့မဟုတ် ဆီးချိုသွေးချိုရှိသူများ အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးကို ကာကွယ်ဆေးတစ်ခု တည်းအဖြစ် ထိုးပေးနိုင်သလို ပေါင်းစည်းကာကွယ်ဆေး (ကာကွယ်ဆေးအမျိုးအစားများစွာကို ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုတည်း အဖြစ်ပေါင်းစည်းထားသည်) အဖြစ်လည်း ထိုးပေးနိုင်သည်။ အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးအား အခြားသောကာ ကွယ်ဆေးများနှင့်အတူလည်း ပေးနိုင်ပါသည်။

3. သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူဖြင့် ပြောဆိုသွေးနွေးပါ

အကယ်၍ ကာကွယ်ဆေးထိုးမည့်ဆိုလျှင် သင်၏ ကာကွယ်ဆေးပံ့ ပိုးမည့်သူထံသို့ အောက်ပါအချက်များအား ပြောပြပါ -
 • ယခင်က အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေး ဆေးတစ်ကြိမ် ထိုးပြီးနောက် ဓါတ်မတည့်သည့် တုန့်ပြန်မှု ဖြစ်ခဲ့ဖူး လျှင် သို့မဟုတ် ပြင်းထန်သော အသက်အန္တရာယ် ချိန်းခြောက်သ ည်အထိ ဓါတ်တုန့်ပြန်မှုတစ်ခုတစ်ရာ ရှိခဲ့ဖူးခြင်း။
 အချို့သော ဖြစ်ရပ်များတွင် သင်၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးကို နောက်တကြိမ်ဆေး ခန်းသို့လာပြသည်အထိ ရွှေ့ဆိုင်းရန် ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။

ကိုယ်ဝန်ဆောင် သို့မဟုတ် နို့တိုက် မိခင်များသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ အတွက် ကူးစက်ခံရနိုင်ခြေရှိပါက ကာကွယ်ဆေးထိုး သင့်ပါသည်။ ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တိုက်ခြင်းသည် အ သည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းကို ရှောင်ကြဉ်ရန် အတွက် အကြောင်းပြချက် မဟုတ်ပါ။

အအေးမိခြင်း ကဲ့သို့ အသေးစား နာမကျန်းမှုရှိသူများသည် ကာကွ ယ်ဆေး ထိုးနှံခြင်းပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ အသင့်အတင့် သို့မဟုတ် အပြင်းအထန် နေမကောင်းသူများသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေး မထိုးမီ နေပြန်ကောင်းလာသည်အထိ စောင့်သင့်သည်။ သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူမှ အသေးစိတ် အချက်အလက် များ သင့်အား ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။

4. ကာကွယ်ဆေးတုံ့ပြန်မှုအန္တရာယ်များ

• အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးပြီးနောက် ဆေးထိုးသည့်နေရာတွင်နာကျင်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖျားနာခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်သည်။
 ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း အပါအဝင် ဆေးဝါးကုသမှုများအပြီးတွင် လူတို့သည် တစ်ခါတစ်ရံတွင် မူးဝေလဲကျတတ်ပါသည်။ သင်မူးဝေခြင်း၊ အမြင်အာရုံ ပြောင်းလဲခြင်း သို့မဟုတ် နားခြင်းဖြစ် ပါက သင့်ဆရာဝန်အား ပြောပြပါ။
 အခြားသောဆေးဝါးများကဲ့သို့ပင် ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ပြင်းထန်သော ဓါတ်မတည့်ခြင်း၊ ပြင်းထန်သော ဒဏ်ရာ သို့မဟုတ် သေဆုံးခြ င်းတို့ ဖြစ်နိုင်ခြေမှာ အလွန်အလွန်နည်းပါးသည်။

5. ပြင်းထန်သော တုံ့ပြန်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့ လျှင် မည်သို့ ဆောင်ရွက်ရမည်နည်း။

ကာကွယ်ဆေးထိုးထားသူသည် ဆေးခန်းမှ ထွက်ခွာပြီးနောက် ဓာ တ်မတည့်တုန့်ပြန်မှုရှိနိုင်ပါသည်။ သင်သည် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မ တည့် တုန့်ပြန်မှု လက္ခဏာများ (အနီပြင်ထခြင်း၊ မျက်နှာနှင့် လည်ပ င်းများ ဖောင်းလာခြင်း၊ အသက်ရှူမြန်ခြင်း၊ နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း၊ ခေါင်း မူးခြင်း သို့မဟုတ် အားမရှိခြင်း) တို့ကို တွေ့ ရှိရပါက 9-1-1 သို့ ခေါ် ဆိုပြီး၊ ၎င်းပုဂ္ဂိုလ်အား အနီးဆုံး ဆေးရုံသို့ ပို့ပါ။
 အခြားသော လက္ခဏာများအတွက် စိတ်ပူပါက သင်၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူထံ ဖုန်းခေါ်ပါ။

ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုများအား Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (ကာကွယ်ဆေး ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး အဖြစ်အပျက် တိုင်ကြားရန် စနစ်) သို့ တင်ပြသင့်သည်။ သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူသည် ပုံမှန်အားဖြင့် ဤ အစီရင်ခံစာကို တင်ပြမည်ဖြစ်သည် သို့မဟုတ်ပါက သင်ကိုယ် တိုင် လုပ်ဆောင်နိုင်ပေသည်။ VAERS ၏ ပက်ဘ်ဆိုဒ်ဖြစ်သည့် www.vaers.hhs.gov သို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ သို့မဟုတ် 1-800-822-7967 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။ VAERS သည် ဓါတ်မတည့်တုံ့ပြန်မှု များကို အစီရင်ခံစာအတွက်သာ ဖြစ်ပြီး၊ VAERS ဝန်ထမ်းအဖွဲ့ ဝင် များသည် ဆေးဖက်ဆိုင်ရာ အကြံပေးခြင်းများ မပြုလုပ်ပါ။

6. ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိမှု လျော်ကြေးပေးရေး အမျိုးသား အစီအစဉ်

Vaccine Injury Compensation Program, VICP (အမျိုးသား ကာ ကွယ်ဆေး ထိခိုက်ဒဏ်ရာ လျော်ကြေးပေးရေး အ စီအစဉ်) သည် ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုခုကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိသူအား လျော်ကြေးပေး ရန် တည်ထောင်ထားသော ပြည်ထောင်စု အစီအစဉ်တစ်ခု ဖြစ်ပါ သည်။ ကာကွယ်ဆေးကြောင့်ဖြစ်သည်ဟု ပြောဆိုထားသည့် ထိခို က်မှု သို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးမှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော တောင်းဆိုမှု များအတွက် လျှောက်ထားရန် အချိန်အကန့် အသတ်ရှိပြီး ယင်းမှာ ၂ နှစ်အထိ လျှော့ချထားပါသည်။ အစီအစဉ်အကြောင်း လေ့လာရ န်နှင့် မကျေနပ်ချက်ကို တင်ပြရန်အတွက် VICP ဝက်ဘ်ဆိုဒ် ဖြစ် သည့် www.hrsa.gov/vaccinecompensation သို့သွားပါ သို့မဟုတ် 1-800-338-2382 သို့ခေါ်ဆိုပါ။

7. ပိုမိုလေ့လာနိုင်ရန်

- သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူထံ မေးမြန်းပါ။
- သင့်ဆရာဝန် သို့မဟုတ် ပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဌာနသို့ ခေါ်ဆိုပါ။
- ကာကွယ်ဆေး ပက်ကေ့ချ်အတွက် Food and Drug Administration, FDA (သည် အစားအစာနှင့် ဆေးဝါး အာဏာပိုင်) ဝက်ဆိုက် သို့ သွားရောက်ပြီးနောက်ထပ်အချက်အလက်ကို www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines မှာဖြည့်သွင်းပါ။
- Centers for Disease Control and Prevention, CDC (ရောဂါ ကာ ကွယ်ရေးနှင့် ထိန်းချုပ်ရေး ဗဟိုဌာန) သို့ ဆက်သွယ်ပါ-
 - ဖုန်းခေါ်ဆိုရန် 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) သို့မဟုတ်
 - CDC ၏ ဝက်ဆိုဒ်သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုရန် www.cdc.gov/vaccines